Porównanie tłumaczeń I Kronik 6:51

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A co do niektórych spośród rodzin synów Kehata, miasta ich granicy pochodziły od plemienia Efraima. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Co do niektórych spośród rodzin synów Kehata, miasta należące do ich granic pochodziły także od plemienia Efraima. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Jego syn Abiszua, jego syn Bukki, jego syn Uzzi, jego syn Zerachiasz; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Abisua syn jego, Bokki syn jego, Uzy syn jego, Zerachyjasz syn jego, |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Bokci, syn jego, Ozy, syn jego, Zarahia, syn jego, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | synem jego Bukki, synem jego Uzzi, synem jego Zerachiasz, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Niektórym z rodzin Kehatytów zostały nadane miasta ich okręgu od plemienia Efraima. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Innym rodom potomków Kehata przydzielono miasta w granicach plemienia Efraima. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Niektóre z rodów należących do potomków Kehata otrzymały od Efraimitów miasta graniczne. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Innym rodom Kehatytów przypadły losem miasta w granicach pokolenia Efraima. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І (деяким) з батьківщин синів Каата і були міста з їхніх границь з племени Ефраїма. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | jego syn Abiszua, jego syn Bukki, jego syn Uzzi, jego syn Zacharjasz, |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | jego syn Bukki, jego syn Uzzi, jego syn Zerachiasz, |